

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1193/93

af 17. maj 1993

om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1581/86 af 23. maj 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for intervention for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2203/90⁽⁴⁾, skal interventionsorganerne afsætte deres korn ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 966/93⁽⁶⁾, fastsættes procedureerne og betingelserne for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse;

i den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport i begyndelsen af høståret 1993/94 af 500 000 tons bageegnet rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse;

den planlagte licitation med henblik på eksport af interventionslagerene er usædvanlig, idet den vil blive åbnet i slutningen af høståret, nemlig fra maj 1993, men for leverancer, der først vil kunne gennemføres i det nye høstår 1993/94 i perioden 1. juli til 30. september 1993; der må derfor fraviges fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1836/82, hvori der fastsættes en maksimumsfrist på en måned mellem antagelsen af budet og betalingen, og ligeledes fraviges artikel 16, andet afsnit, i nævnte forordning, idet anvendelse af denne bestemmelse ville have medført, at den aftalte pris allerede ville være blevet forhøjet med månedlige tillæg ved udtagelse af kornet fra interventionslageret i juli, selv om eksporten ikke tidligere var planlagt;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾ er det fra den 1. juli 1993 betalingsdatoen for korn, der er den udløsende begivenhed ved omreg-

ningen af interventionsbuddene; denne regel bør også gælde salg i henhold til denne forordning, uden at muligheden for forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen, jf. artikel 13 til 17 i forordning (EØF) nr. 1068/93 derved tilsidesættes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tyske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet rug, der er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 500 000 tons bageegnet rug med henblik på eksport til alle tredjelande. Afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten skal ske i perioden 1. juli til 30. september 1993.

2. Oplagringsområderne for de 500 000 tons bageegnet rug er anført i bilag I.

Artikel 3

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og indtil den 30. september 1993.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan kun antages, hvis de ledsages af en skriftlig forpligtelse til at eksportere i perioden 1. juli til 30. september 1993. De må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁸⁾.

Artikel 4

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1836/82 udløber fristen for indgivelse af bud vedrørende den første dellicitation den 26. maj 1993, kl. 13.00 (belgisk tid).

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 98 af 24. 4. 1993, s. 25.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

2. Fristen for indgivelse af bud vedrørende de efterfølgende dellicitationer udløber hver onsdag, kl. 13.00 (belgisk tid).

3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 25. august 1993, kl. 13.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det tyske interventionsorgan.

Artikel 5

Følgende bestemmelser gælder for bud, der indgives inden den 1. juli 1993:

- Som en undtagelse fra artikel 16, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1836/82 skal afhentningen være foretaget senest den 31. juli 1993.
- Som en undtagelse fra artikel 16, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1836/82 er prisen, der skal betales ved udførsel, den pris, der fremgår af budet.
- Uden at muligheden for forudfastsættelse af landbrugsomregningskursen derved indskrænkes,

omregnes buddene ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der er gældende på det tidspunkt, hvor kornet betales.

Artikel 6

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1836/82 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten har fundet sted i perioden 1. juli til 30. september 1993.

Artikel 7

Det tyske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af sidste frist for indgivelse af bud. Skemaet i bilag II anvendes, og ved opkald anvendes de numre, som er opført i bilag III.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg	85 356
Niedersachsen/Bremen	177 942
Nordrhein-Westfalen	58 767
Hessen	6 364
Rheinland-Pfalz	13 989
Baden-Württemberg	7 405
Bayern	16 753
Berlin/Brandenburg	25 013
Mecklenburg-Vorpommern	39 723
Sachsen	3 672
Sachsen-Anhalt	62 375
Thüringen	2 600

BILAG II

Løbende licitation med henblik på eksport af 500 000 tons bageegnet rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 1193/93)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Parti nr.	Mængde (tons)	Pris budt (ECU/ton) (!)	Tillæg (+) Fradrag (-) (ECU/ton) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (ECU/ton)	Bestemmessted
1						
2						
3						
osv.						

(!) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budtet vedrører.

BILAG III

De eneste gyldige numre, som skal benyttes ved opkald til Bruxelles (GD VI-C-1 (Attention Hr. Thibault/Brus)), er :

- telex : 22037 AGREC B
22070 AGREC B (græsk alfabet)
- telefax : — 295 01 32
— 296 10 97
— 295 25 15.